



SOUNDDOCK[®]

DIGITAL MUSIC SYSTEM

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Guía de usuario | Notice d'utilisation
Manuale di istruzioni | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisningen



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.


Beachten Sie alle Hinweise sorgfältig. Diese Anleitung unterstützt Sie bei der Einrichtung und beim ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts und seiner modernen Funktionen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.


⚠️ WARNUNG: Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, darf dieses Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

⚠️ WARNUNG: Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts. Wie bei allen elektronischen Geräten dürfen niemals Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen oder Bränden kommen.

	CAUTION RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		

	VORSICHT STROMSCHLAGGEFAHR NICHT ÖFFNEN	
VORSICHT! ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTRISCHEM SCHLAG DIE GEHÄUSEVORDER- ODER -RÜCKSEITE NICHT ABNEHMEN. GERÄT ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE. WARTUNG NUR VON QUALIFIZIERTEM SERVICEPERSONAL VORNEHMEN LASSEN.		

 Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf nicht isolierte, gefährliche elektrische Spannung innerhalb des Systemgehäuses hin. Es besteht die Gefahr von Stromschlägen!

 Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks macht den Anwender auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in diesem Benutzerhandbuchaufmerksam.

WARNUNGEN und VORSICHTSMASSNAHMEN


- Halten Sie die Batterie der Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern. Die falsche Behandlung der Fernbedienungsbatterie kann Brände oder Verätzungen verursachen. Versuchen Sie nicht, die Batterie wiederaufzuladen, auseinander zu nehmen, auf eine Temperatur von über 100°C zu erhitzen oder zu verbrennen. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer.
- Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr! Verwenden Sie nur 3-V-Lithium-Batterien CR2032 oder DL2032 von Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba oder Sanyo.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am System oder am Zubehör vor. Nicht autorisierte Veränderungen können die Sicherheit, die Erfüllung von Richtlinien und die Systemleistung beeinträchtigen.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts.


HINWEIS: Das Etikett mit der Produktbezeichnung befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

HINWEIS: Dieses Produkt ist nicht zum Einsatz im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur innerhalb von Gebäuden und nicht in Campingfahrzeugen, auf Booten oder in ähnlichen Umgebungen

HINWEIS: Dieses Produkt darf nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil betrieben werden.

HINWEIS: Falls Sie den Netzstecker oder eine Mehrfachsteckdose verwenden, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, sollten Sie sicherstellen, dass Sie jederzeit auf den Stecker zugreifen können.

 Leere Batterien müssen getrennt entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Verbrennen Sie keine Batterien.

 Dieses Produkt erfüllt alle vorgeschriebenen EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.Bose.com/compliance.

1. **Lesen Sie diese Anweisungen** – für alle Komponenten und vor dem Gebrauch dieses Produkts.
2. **Bewahren Sie diese Anweisungen auf** – zum späteren Nachschlagen.
3. **Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise** – am Gerät und in dieser Bedienungsanleitung.
4. **Befolgen Sie alle Anweisungen.**
5. **Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit** – Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschbottichs, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools oder an anderen Orten, an denen Wasser oder Feuchtigkeit vorhanden sind.
6. **Nur mit einem trockenen Tuch reinigen** – dabei die Anweisungen der Bose Corporation beachten. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts vor dem Reinigen ab.
7. **Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Stellen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen auf** – Stellen Sie es nur an einem Ort auf, an dem eine gute Ventilation gewährleistet ist, um den zuverlässigen Betrieb des Geräts sicherzustellen und es gegen Überhitzung zu schützen. Stellen Sie das Gerät beispielsweise nicht auf ein Bett, ein Sofa oder eine ähnliche Unterlage, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnte. Stellen Sie das Gerät nicht in ein geschlossenes System wie z. B. ein Bücherregal oder einen Schrank, bei dem der Luftstrom zu den Lüftungsöffnungen behindert wird.
8. **Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.**
9. **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und nicht beschädigt werden kann – insbesondere im Bereich von Steckern und Steckdosen und dort, wo das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird.**
10. **Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.**
11. **Verwenden Sie für das Gerät nur Rollwagen, Ständer, Dreibeine, Halterungen oder Tische, die vom Hersteller zugelassen sind oder zusammen mit dem Gerät verkauft werden. Falls Sie einen Rollwagen verwenden, dürfen Sie die Einheit Gerät/Rollwagen nur mit Vorsicht bewegen, damit Verletzungen beim möglichen Umkippen ausgeschlossen sind.**
12. **Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts während eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen** – zur Vermeidung von Schäden am Produkt.
13. **Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten nur an qualifiziertes Kundendienstpersonal. Wartungsarbeiten sind in folgenden Fällen nötig: Bei jeglichen Beschädigungen wie z. B. des Netzkabels oder**



des Netzsteckers, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert – Versuchen Sie in solchen Fällen keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren. Öffnen oder entfernen Sie unter keinen Umständen die Gehäuseabdeckungen, da Sie andernfalls mit gefährlichen elektrischen Spannungen in Berührung kommen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein könnten. Wenden Sie sich telefonisch an Bose, um die Anschrift eines autorisierten Kundendienstzentrums in Ihrer Nähe zu erfragen.

14. **Vermeiden Sie Gefahren durch Brände oder elektrische Schläge, indem Sie Steckdosen, Verlängerungskabel und integrierte Geräteresteckdosen nicht überlasten.**
15. **Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen** – sie können unter gefährliche elektrische Spannung gesetzt werden oder Bauteile kurzschließen und folglich Brände und Stromschläge auslösen.
16. **Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf der Geräterückseite.**
17. **Verwenden Sie eine korrekte Stromquelle** – Schließen Sie das Produkt an eine ordnungsgemäße Stromquelle an, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben bzw. wie am Produkt ausgewiesen.

Informationen über Produkte, die elektrische Störgeräusche erzeugen

Falls zutreffend wurde dieses Gerät getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher verursacht das Gerät bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung möglicherweise Störungen des Funkverkehrs. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Antenne des Geräts, bei dem die Störung auftritt, neu aus bzw. stellen Sie sie andernorts auf.
 - Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
 - Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Radio- bzw. Fernsehempfängers verbunden ist.
 - Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.
- Dieses Produkt erfüllt die kanadische Richtlinie ICES-003, Klasse B.

SOUNDDOCK® DIGITAL MUSIC SYSTEM

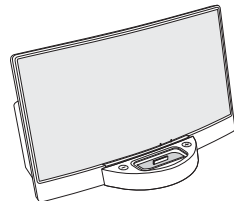
Vielen Dank für den Kauf

Mit dem SoundDock® Digital Music System von Bose haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Dieses System wurde speziell für den iPod oder das iPhone entwickelt und ermöglicht die Audiowiedergabe mit hoher Qualität – lassen Sie Ihre Musik raus! Wundern Sie sich nicht, wenn Sie plötzlich ein großes Publikum haben, weil der Sound so fantastisch ist.

Auspacken und einrichten

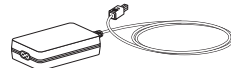
Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle abgebildeten Teile enthält. Heben Sie den Karton für eine mögliche spätere Verwendung auf. Wenn Sie das System später einmal aus Ihrer Wohnung transportieren möchten, ist es in der Originalverpackung am besten aufgehoben.



SoundDock Digital Music System



Fernbedienung



Netzteil

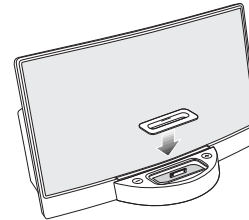


Netzkabel

Verwendung des iPod oder iPhone vorbereiten

Das SoundDock-Systemdock ist für den mit dem iPod oder iPhone mitgelieferten, speziell von Apple entworfenen Einsatz gedacht. Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Einsatz zu verwenden:

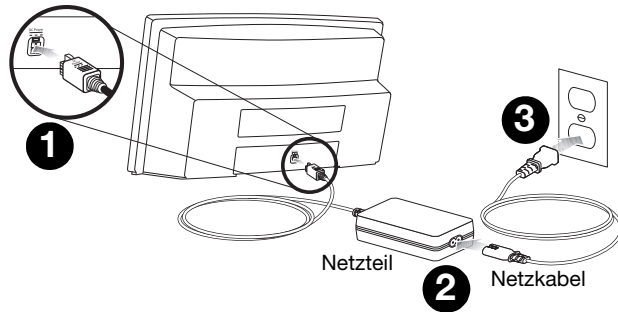
1. Stellen Sie das System auf einer ebenen, festen Unterlage auf.
2. Drücken Sie den Einsatz in das Dock.



Anschluss an das Stromnetz

Nachdem Sie den richtigen Einsatz eingesetzt haben, können Sie das System anschließen.

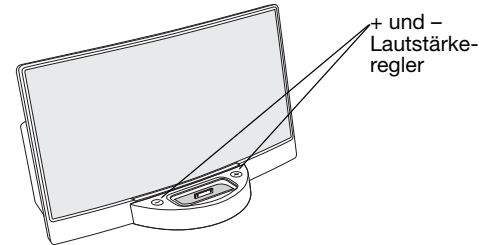
1. Stecker in die Buchse stecken auf der Rückseite des Systems den.
2. Stecken Sie den kleineren Stecker des Netzkabels in die Buchse am Netzteil.
3. Stecken Sie den anderen Stecker dieses Kabels in eine Steckdose.



System verwenden

Sowie das SoundDock®-System an die Stromversorgung angeschlossen ist, können Sie es verwenden. Stellen Sie einfach die gewünschte Wiedergabe auf Ihrem iPod/iPhone ein und legen Sie ihn/es in das Dock vor das System.

- Sie können die Musik sofort hören. Ist dies nicht der Fall, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“ auf Seite 6.
- Mit den Tasten + und – auf den beiden Seiten des Docks (siehe oben) können Sie die Lautstärke des Systems einstellen.



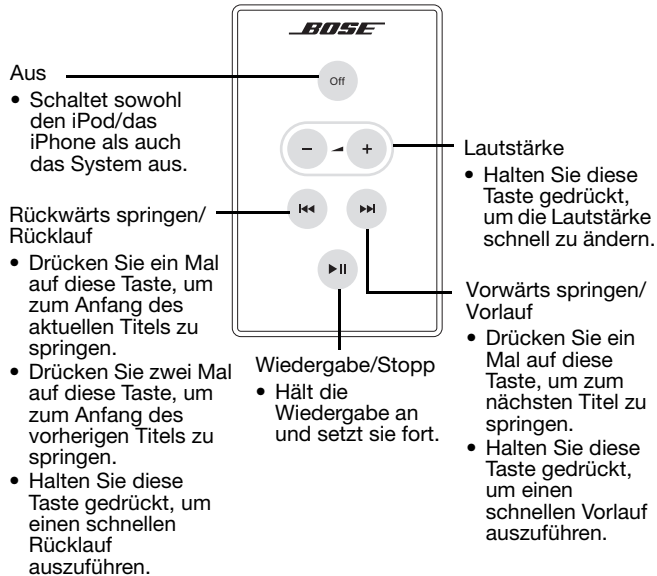
- Wenn der iPod/das iPhone am System angedockt ist, wird er/es automatisch aufgeladen (bis er/es vollständig aufgeladen ist).

Hinweis: Die Bedienelemente des iPod/iPhone können auch verwendet werden, während der iPod/das iPhone am System angedockt ist.

SOUNDDOCK® DIGITAL MUSIC SYSTEM

Verwendung der Fernbedienung

Berühren Sie eine beliebige Taste (außer Aus), um das SoundDock-System einzuschalten.



Kompatibilität mit Kopfhörern

Wenn Sie den iPod/das iPhone in das SoundDock-Systemdock stellen, können Sie die Kopfhörer angeschlossen lassen. Möglicherweise bemerken Sie Folgendes:

- Der Ton kommt sowohl aus den Kopfhörern als auch aus dem System.
- Das iPod-Clickwheel steuert nur die Lautstärke der Kopfhörer. Er hat keinen Einfluss auf die Lautstärke des SoundDock Systems.

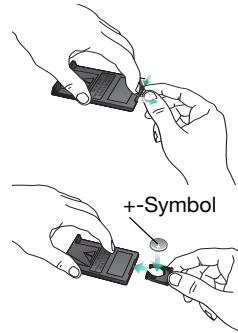
Wartung des Systems

Außer dem regelmäßigen Auswechseln der Batterien für die Fernbedienung ist keine weitere Wartung der Fernbedienung erforderlich. Sie können Sie das System auch reinigen.

Batterie der Fernbedienung austauschen

Wenn die Fernbedienung nicht mehr funktioniert oder die Reichweite sich zu verringern scheint, müssen Sie die Batterie der Fernbedienung ersetzen.

1. Halten Sie die Fernbedienung mit der Vorderseite nach unten und drücken Sie die Tastenverriegelung, um das Batteriefach zu öffnen.
2. Nehmen Sie die alte Batterie heraus und legen Sie die neue mit der flachen Seite nach oben hinein. Beachten Sie dabei das +-Symbol.
3. Schieben Sie die Batteriefachabdeckung zu, bis Sie einrastet.



WARNUNG:

- Halten Sie die Batterie der Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern. Die falsche Behandlung der Fernbedienungsbatterie kann Brände oder Verätzungen verursachen. Versuchen Sie nicht, die Batterie wiederaufzuladen, auseinander zu nehmen, auf eine Temperatur von über 140° C zu erhitzen oder zu verbrennen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer.
- Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr! Verwenden Sie nur 3-V-Lithium-Batterien CR2032 oder DL2032 von Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba oder Sanyo.


System reinigen

Wischen Sie das System nur mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Das Lautsprechergitter können Sie vorsichtig mit einem Staubsauger reinigen.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, andere Chemikalien oder Sprays.
- Auf keinen Fall dürfen Feuchtigkeit oder Gegenstände ins Innere gelangen.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
iPod/iPhone lässt sich nicht korrekt andocken	<ul style="list-style-type: none"> • Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock und sehen Sie nach, ob sich Fremdkörper im Dock oder am iPod/iPhone befinden. Setzen Sie den iPod dann wieder ein. • Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock, warten Sie fünf Sekunden und setzen Sie ihn/es wieder ein. Möglicherweise müssen Sie diesen Vorgang mehrere Male wiederholen. • Achten Sie darauf, dass der von Apple mit dem iPod/iPhone mitgelieferte Einsatz richtig im Dock liegt. Wenn Sie diesen Einsatz nicht haben, wenden Sie sich an Apple, um einen Ersatz zu erhalten.
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> • Erhöhen Sie die Lautstärke für das System. • Überprüfen Sie, ob der iPod/das iPhone fest im Dock sitzt. • Überprüfen Sie, ob das System an eine Steckdose angeschlossen ist, der iPod/das iPhone eingeschaltet ist und ein Musiktitel ausgewählt wurde und abgespielt wird. • Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste der Fernbedienung. • Überprüfen Sie, ob auf dem iPod/iPhone aktualisierte Software ausgeführt wird.
Kein Ton <i>und</i> der iPod/das iPhone wird nicht aufgeladen	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob das Netzkabel sicher an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist und das Symbol auf dem kleinen Stecker in die gleiche Richtung zeigt wie das auf der Rückseite des SoundDock®-Systems. Siehe „Anschluss an das Stromnetz“ auf Seite 3. • Überprüfen Sie, ob der iPod ein kompatibles Modell ist (eines, das keine vier Tasten über dem Clickwheel hat). • Überprüfen Sie, ob der iPod/das iPhone fest im Dock sitzt.

Problem	Lösung
Kein Ton nach dem schnellen Herausnehmen oder Andocken des iPod/iPhone	<ul style="list-style-type: none"> • Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock, warten Sie fünf Sekunden und docken Sie ihn/es wieder an. • Trennen Sie das Netzkabel eine Minute lang und schließen Sie es wieder an. Dadurch wird das System zurückgesetzt.
Der iPod/das iPhone reagiert nicht auf die abgebildeten Tasten der SoundDock®-Fernbedienung: <div style="text-align: center; margin-top: 10px;">  </div>	<ul style="list-style-type: none"> • Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock, warten Sie einen Moment, und setzen Sie ihn/es wieder ein. Möglicherweise müssen Sie diesen Vorgang mehrere Male wiederholen. • Probieren Sie die Fernbedienung von einem anderen Platz aus. Lässt sie sich dort verwenden, waren möglicherweise helle Beleuchtung oder andere Umgebungsbedingungen die Ursache des Problems. • Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse den Infrarot-Signalweg von der Fernbedienung zum SoundDock System blockieren. Wischen Sie die kleine Linse auf der Vorderseite der Fernbedienung sauber. • Überprüfen Sie, ob die Batterie der Fernbedienung richtig herum eingelegt wurde, mit der Seite + nach oben wie in „Batterie der Fernbedienung austauschen“ auf Seite 5 gezeigt. • Setzen Sie eine neue Batterie in die Fernbedienung ein. • Überprüfen Sie, ob auf dem iPod/iPhone aktualisierte Software ausgeführt wird. • Überprüfen Sie, ob der iPod ein kompatibles Modell ist (eines, dass keine vier Tasten über dem Clickwheel hat).
Das SoundDock System reagiert nicht auf die Fernbedienung oder die Lautstärketasten + und – auf der Vorderseite des Systems	<ul style="list-style-type: none"> • Trennen Sie das Netzkabel eine Minute lang und schließen Sie es wieder an. Dadurch wird das System zurückgesetzt. • Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock, warten Sie einen Moment, und setzen Sie ihn/es wieder ein. Möglicherweise müssen Sie diesen Vorgang mehrere Male wiederholen. • Wenden Sie sich an den Bose®-Kundendienst.

Garantie

Auf das Bose® SoundDock Digital Music System wird eine übertragbare eingeschränkte Garantie gewährt. Einzelheiten zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der Produktregistrierungskarte, die Sie mit dem System erhalten haben. Wie Sie sich registrieren, ist auf der Karte beschrieben. Ihre eingeschränkte Garantie ist jedoch unabhängig davon gültig.

Inanspruchnahme der eingeschränkten Garantie:

1. Schicken Sie das Produkt mit einem Kaufnachweis von einem autorisierten Bose-Händler zurück. Gehen Sie dabei wie folgt vor:
2. Erkundigen Sie sich bei der Bose-Organisation in Ihrem Land/Ihrer Region (auf **Global.Bose.com/register** finden Sie Bose-Kontaktinformationen für Ihr Land/Ihre Region) nach besonderen Rücksendungs- und Versandanweisungen;
3. Beschriften Sie den Karton, und senden Sie ihn frei Empfänger an die Adresse, die Ihnen die Bose-Vertretung Ihres Landes mitgeteilt hat, und schreiben Sie alle erforderlichen Rückgabenummern deutlich auf die Außenseite des Kartons. Kartons, die keine möglicherweise erforderliche Rückgabenummer tragen, werden nicht angenommen.

Kundendienst

Wenn Sie Fragen zum SoundDock-System haben, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Bose®-Händler. Alternativ können Sie sich auch direkt an Bose wenden. Eine Liste mit Kontaktinformationen finden Sie im Versandkarton.

Technische Daten

Spannungsversorgung

100-240 V \sim 50-60 Hz, 1,5A-0,8 A, 64-77 VA

Größe und Gewicht des Systems

16,89 cm x 30,26 cm x 16,47 cm (H x B x T)
2,1 kg

Kompatibilität

Das SoundDock Digital Music System ist mit allen iPhones und den meisten iPod-Modellen kompatibel.

Nicht kompatibel mit der 3. Generation mit Dock-Anschluss (iPod hat vier Tasten über dem Touchwheel).

SoundDock und das SoundDock-Systemdesign sind eingetragene Marken der Bose Corporation in den USA und anderen Ländern.

iPod ist eine Marke von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen ist. iPhone ist eine Marke von Apple Inc. Alle anderen Marken sind das Eigentum der Bose Corporation.

„Made for iPod“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Verwendung mit dem iPod entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde.

„Works with iPhone“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehörspezial für die Verwendung mit dem iPhone entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde.

Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards.

BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2009 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM325317 Rev.00